

coccolle®

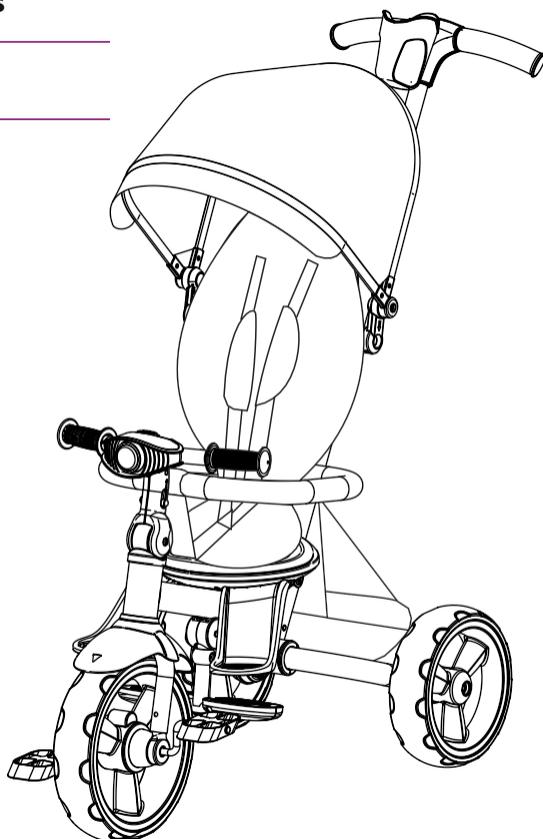
velo

Triciclo para crianças

GB Triciclo para bebés

PT Triciclo para

HU crianças Tricikli



Manual de instructiuni / User's manual /
Manuale di istruzioni / Hasznalati utmutato



A



B



C



D



E



F



G



H



J



K



L



M



N



O



P



Q



R



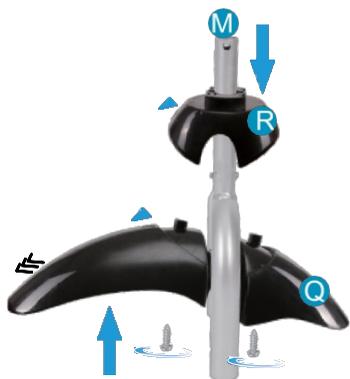
S

T-1 T-2 T-3 T-4



T

01



02

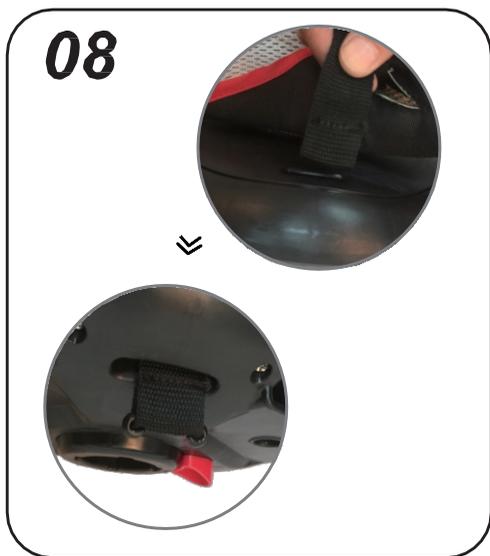
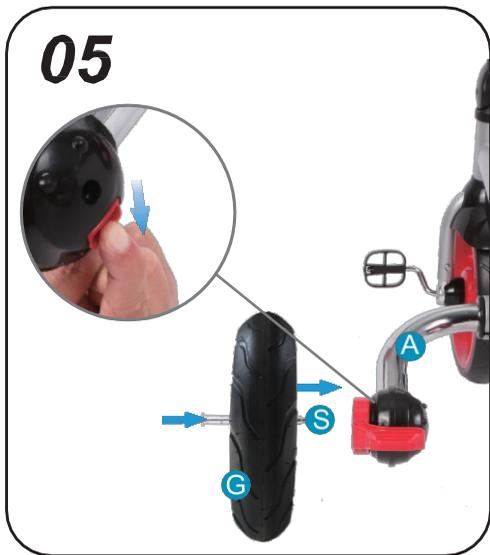


03



04

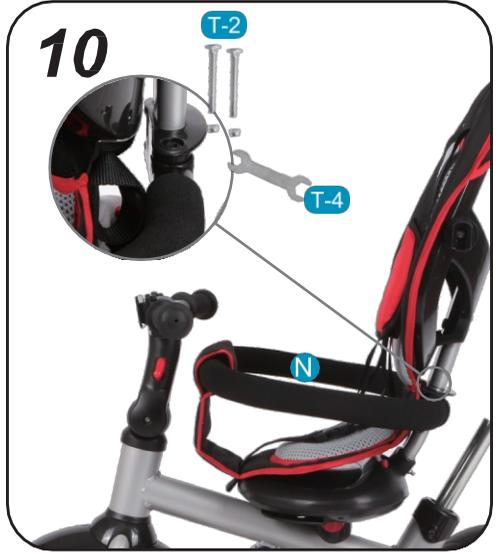




09



10



11

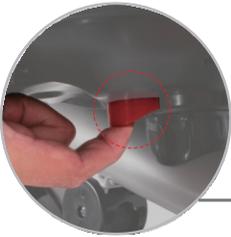


12



01







PT: As imagens deste manual têm um carácter meramente ilustrativo. O produto adquirido pode ser diferente.

PT: as imagens apresentadas neste manual de instruções têm um objetivo ilustrativo. O produto adquirido pode ter um aspeto diferente.

PT: As imagens apresentadas neste manual de instruções servem apenas para fins ilustrativos. O produto adquirido pode ter um aspeto diferente.

HU: Az útmutatóban bemutatott képek szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által megvásárolt termék eltérő lehet.



AVISO:

1. Este produto foi concebido para crianças com idades compreendidas entre os 9 e os 72 meses.
2. Antes de utilizar, leia atentamente as instruções e guarde-as para referência futura.
3. Manter afastado do fogo.
4. O triciclo deve ser montado por um adulto e a criança deve ser sempre vigiada por um dos pais.
5. Este produto não se destina a ser utilizado em estradas públicas.
6. O peso máximo que o triciclo pode suportar é de 30 kg.
7. Quando o triciclo é empurrado por um adulto, a criança deve manter os pés no apoio para os pés.
8. A força de rotação deve atingir 15N * M quando da montagem do triciclo e deve ser verificada regularmente.

MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO:

1. Após a desembalagem, a embalagem e os materiais de proteção devem ser eliminados.
2. Antes de cada utilização, verificar se as peças estão bem apertadas.
3. Se as peças não estiverem corretamente montadas, podem ser perigosas!
4. Não sobrecarregue!
5. Evitar ambientes com humidade, frio ou calor excessivos.
6. Evitar os obstáculos em que o triciclo pode bater.
7. Não limpar com um pano húmido, pois a superfície pode perder o seu brilho ou a pintura pode deteriorar-se.
8. Para evitar a ferrugem, utilize um enxaguamento com óleo natural nas peças soldadas.
9. Deite fora os sacos de plástico, as crianças não devem brincar com eles, pois representam um risco de asfixia.
10. Este produto pode ser utilizado de duas formas:
 - a. As crianças podem empurrar o triciclo sozinhas.
 - b. As crianças colocam os pés no apoio para os pés e um adulto empurra o triciclo.
11. O produto deve ser utilizado com cuidado para evitar quedas ou colisões que possam causar ferimentos à criança ou a terceiros.
12. Este produto deve ser montado por um adulto.

COMPONENTES:

- A- Enquadramento
- B- Espátula
- C- Cobertura
- D- Maner
- E- Sentado
- F- Roda dianteira
- G- Roda traseira
- H- Haste superior I-
Haste inferior J- Cesto
de compras

K- Longe
L- Apoio para os pés
M- Forquilha dianteira
N- Barra de proteção
O- Apoio de pés rebatível
P- Suporte para copos
Asa Q
R- Bucsca
S- Surub
T- Ferramentas

ASAMBLARE:

- 01) Introduza a asa (Q) e o casquilho (R) na forquilha dianteira (M) e aperte-os bem. Para a montagem, siga a seta da asa.
- 02) Pegue na roda dianteira (F), introduza a forquilha dianteira montada e utilize as ferramentas (T-3, T-4) para fixar os parafusos.
- 03) Pegue na roda dianteira montada e insira o quadro (A).
- 04) Utilizar a ferramenta (T-3) e instalar e fixar o punho.
- 05) Introduzir os parafusos(S) na roda traseira(G) e, em seguida, instalar o quadro(A).
- 06) Retire o parafuso e o plástico do centro do apoio para os pés (N) e, em seguida, insira o apoio para os pés na estrutura e aperte-o com o parafuso e depois com o plástico.
- 07) Utilizar a ferramenta (T-4) para apertar o encosto (B) e o assento (E) com parafusos.
- 08) Fixar a fivela de fecho modelo C ao cinto de segurança (E).
- 09) Insira o assento (E) na estrutura (A) até ouvir o som de um "clique".
- 10) Montar o para-choques (N) na estrutura e utilizar a ferramenta (T-4) para apertar os parafusos.
- 11) Inserir a haste superior (H) na haste inferior e, em seguida, instalar na estrutura (A).
- 12) Inserir a tampa (C) na espátula (B).
- 13) Introduzir o farol (K) na pega (D), introduzir o apoio para os pés (L) no banco (Coloque o cesto de compras (J) na barra de direção (H). Instale o suporte para copos (P) na barra de direção (H).
- 14) Seguir a seta para desdobrar o apoio para os pés e, em seguida, rebater o apoio para os pés (K).
- 15) Assento giratório: Primeiro, puxe o botão vermelho e inverta a posição do assento, depois instale-o na estrutura.
- 16) Dobrar a pega e o encosto: Puxe o botão vermelho de ambos os lados da pega e dobre-a. Pressionar com dois dedos os dois botões vermelhos do assento e empurrar o encosto para o dobrar. O triciclo tem dois ângulos diferentes para se adaptar às necessidades do seu filho.
- 17) Dobrar: Retirar o casco do cesto de compras, premir os botões vermelhos e, em seguida, dobrar as rodas traseiras. Baixe a tampa.

Instruções de segurança

1. Este produto é adequado para bebés dos 9 aos 72 meses de idade. .
2. Antes de utilizar, leia este manual, respeite as instruções nele contidas e guarde-o para referência futura.
3. Manter afastado do fogo.
4. Este produto deve ser montado por um adulto e a criança que o utiliza deve estar sempre sob a supervisão de um adulto.
5. Este produto não foi concebido para ser utilizado em estradas públicas.
6. O peso máximo que o produto pode suportar é de 30 kg.
7. Quando o triciclo está a ser empurrado por um adulto, a criança deve manter os pés no apoio para os pés.
8. A força de rotação deve ser de 15N * M aquando da montagem do produto e deve ser verificada regularmente.

Cuidados e manutenção

1. Após a desembalagem, os sacos e os materiais de embalagem devem ser deitados fora.
2. Antes de cada utilização, verifique se todas as peças estão bem apertadas.
3. Se as peças sobressalentes não forem montadas corretamente, a sua utilização pode ser perigosa!
4. Não sobrecarregar!
5. Evitar ambientes com humidade, frio ou calor excessivos.
6. Evitar os obstáculos contra os quais o triciclo pode colidir.
7. Não limpar com panos húmidos, pois isso pode tirar o brilho ou danificar a pintura.
8. Para evitar a ferrugem, utilizar um óleo especial para as peças soldadas.
9. A embalagem de plástico representa um perigo de asfixia: deite-a fora logo após a desembalagem.
10. O produto pode ser utilizado de duas formas:
 - a. A criança empurra o triciclo sozinha, pedalando.
 - b. O pai empurra o triciclo e a criança mantém os pés no apoio para os pés.
11. Preste muita atenção ao utilizar o produto, pois nele a criança pode colidir e cair nos objectos que a rodeiam.
12. Este produto deve ser montado por um adulto.

Peças de substituição

- A. Moldura
- B. Encosto
- C. Dossel
- D. Guiador
- E. Assento
- F. Roda dianteira
- G. Roda traseira
- H. Barra de empurrar
- I. Parte inferior da barra de empurrar
- J. Cesto
- K. Farol
- L. Apoio para os pés
- M. Forquilha dianteira
- N. Proteção de segurança

O. Apoio para os pés dobrável

- P. Suporte para copos
- Q. Para-lamas
- R. Bucha
- S. Parafuso
- T. Ferramentas

Passos de montagem

1. Introduza o guarda-lamas (Q) e o casquilho (R) no suporte dianteiro (M) e aperte-os com o parafuso. Siga a marca do guarda-lamas durante a instalação.
 2. Pegue na roda dianteira (F) e insira-a na forquilha dianteira montada e utilize a ferramenta (T-3, T-4) para fixar os parafusos.
 3. Pegue na roda dianteira montada e insira-a no quadro (A).
 4. Utilizar a ferramenta (T-3) para instalar e fixar o guiador (D).
 5. Introduzir o parafuso(S) na roda traseira(G) e, em seguida, instalá-la no quadro(A).
 6. Retirar o parafuso e o plástico do apoio para os pés central (N), inserir o apoio para os pés na estrutura e, em seguida, apertar com parafuso e plástico.
 7. Utilizar a ferramenta (T-4) para apertar o encosto (B) e o assento (E) com o parafuso.
 8. Instale a fivela de fecho do modelo C no cinto de segurança do banco (E).
 9. Insira o assento (E) na estrutura (A) até ouvir o som de "clique".
 10. Montar a proteção de segurança(N) na estrutura e utilizar a ferramenta(T) para a apertar com os parafusos(T-2).
 11. Introduzir a barra de pressão superior (H) na barra de pressão inferior (I) e, em seguida, instalá-la no quadro (A).
 12. Introduzir a capota(C) no encosto(B).
 13. Instale a luz da cabeça (K) no guiador (D), insira o apoio para os pés (L) no assento (E).
- Fixe o saco do cesto(J) na barra de pressão(H) e instale o suporte para copos(P) na barra de pressão(H).
14. Siga a ponta da seta para puxar para baixo o anel de plástico e, em seguida, dobre o apoio para os pés (K).
 15. Assento rotativo: Primeiro, puxe o botão vermelho para fora, depois retire e inverta o assento e instale-o na estrutura.
 16. Guiador dobrável, Encosto ajustável, FOLDING
- Puxe para cima o botão vermelho em ambos os lados do guiador e dobre-o para baixo. Prima dois dedos nos dois botões vermelhos do assento e empurrar o encosto para reclinar em dois ângulos diferentes para satisfazer as necessidades de viagem de diferentes crianças.

PRECAUÇÕES E PONTOS A CONSIDERAR:

1. O produto é adequado para crianças dos 9 meses aos 72 meses.
2. Antes de utilizar, leia atentamente as instruções e guarde-as para referência futura.
3. Mantenha-o afastado do fogo.
4. Deve ser montado por um adulto e a criança deve ser sempre vigiada por um condutor.
5. Este produto não é adequado para brincadeiras de rua.
6. Peso máximo suportado 30 kg.
7. Quando o triciclo é utilizado com o guiador de empurrar pelo pai, a criança deve colocar os pés no apoio para os pés.
8. O bloqueio da força de rotação deve atingir 15N*M quando montado e deve ser verificado regularmente.

AVISOS E MANUTENÇÃO:

1. Após a desembalagem, a embalagem e os materiais de proteção devem ser eliminados.
2. Antes de cada utilização, verificar se as peças estão seguras e bem controladas.
3. Pode ser perigoso se as peças não forem instaladas corretamente!
4. Não sobrecarregue!
5. Evitar ambientes com humidade, frio ou calor excessivos.
6. Evitar os obstáculos com os quais o triciclo pode colidir.
7. Não limpar com um pano húmido, pois a pintura pode ficar danificada e perder o brilho.
8. Para evitar a ferrugem, utilize um esmalte natural à base de óleo nas peças soldadas.
9. Eliminar os sacos de plástico - as crianças não devem brincar com eles, pois representam um risco de asfixia.
10. Este produto tem dois objectivos:
 - a. As crianças podem andar de triciclo sozinhas.
 - b. As crianças põem os pés no apoio para os pés e um adulto guia-o.
11. O produto deve ser utilizado com precaução, uma vez que é necessária perícia para evitar quedas ou colisões que possam causar ferimentos ao utilizador ou a terceiros.
12. Este produto deve ser montado por um adulto. Nome das peças
 - A. Estrutura B.
 - Encosto
 - C. Dossel
 - D. Guiador
 - E.

- F. Roda dianteira
- G. Roda traseira
- H. Guiador de impulso superior
- I. Guiador de empurrar inferior
- J. Cesto
- K. Destaque
- L. Apoio para os pés
- M. Forquilha dianteira
- N. Para-choques
- O. Apoio de pés rebatível
- P. Suporte de vidro
- Q. Guarda-lamas
- R. Boccola
- S. Viti
- T. Ferramentas

Passos de montagem:

1. Insira o guarda-lamas (Q) e o casquilho (R) na forquilha dianteira (M) e aperte-os com os parafusos. Siga a marca do guarda-lamas durante a instalação.
2. Pegar na roda dianteira (F), inserir a forquilha dianteira montada e utilizar as ferramentas (T-3, T-4) para fixar os parafusos.
3. Pegue na roda dianteira montada e insira o quadro(A)
4. Utilizar ferramentas(T-3) Encaixar e fixar o guiador(D)
5. Introduzir o parafuso(S) na roda traseira(G) e depois encaixá-lo no quadro(A)
6. Retirar o parafuso e o plástico do apoio para os pés central (N), depois inserir o apoio para os pés na estrutura e apertar o parafuso e o plástico.
7. Utilizar a ferramenta (T-4) para fixar o encosto (B) e o assento (E) com parafusos.
8. Instalar a fivela de fecho do modelo C no cinto de segurança (E)
9. Introduzir o assento (E) na estrutura (A) e ouvir um estalido
10. Montar os para-choques(N) no quadro e utilizar as ferramentas (T-4) para os fixar com os parafusos (T-2).
11. Montar o guiador de empurrar (H)+(I). Em seguida, encaixá-lo no quadro (A).
12. Introduzir a capota(C) no encosto(B).
13. Colocar o foco de luz (K) no guiador (D), inserir o apoio para os pés (L) no assento (E), fixar o cesto (J) no guiador de empurrar (H), colocar o suporte para copos (P) no guiador de empurrar (H).
14. Seguir a ponta da seta para baixar o anel de plástico e, em seguida, rebater o apoio para os pés (K).
15. Assento giratório: Primeiro, puxe o botão vermelho e, em seguida, puxe e gire o assento, depois instale-o na estrutura.
16. Pega de empurrar ajustável/encosto ajustável. Levante o botão vermelho de cada lado do guiador e dobre para baixo. Dois dedos pressionam os dois botões vermelhos no assento e empurram o encosto para baixo e reclinam-no. Dois ângulos diferentes para se adaptarem às necessidades de viagem das crianças.
17. FECHAMENTO: Desapertar o velcro do cesto, premir o botão vermelho e, em seguida, dobrar a roda traseira para baixo.

FIGYELEM:

1. A termékek 9 és 72 hónapos gyermekek számára alkalmas.
2. Használat előtt alaposan olvassa el az utasításokat és tartsa meg őket későbbi felhasználásra.
3. Tartsa távol a tüzről.
4. A triciklit felszerelése egy felnőtt dolga, és eközben a gyermek mindig szülő felügyelete alatt kell legyen.
5. Ezt a terméket nem közúton való használatra lett tervezve.
6. A triciklire legnagyobb tömege 30 kg lehet.
7. Amikor a triciklit egy egy felnőtt tolja, a gyermek a lábát a lábtartón kell tartsa.
8. Győződjön meg róla, hogy a forgóerőnek $15 \text{ N} \cdot \text{m}$ -nak kell lennie, amikor a tricikli össze van szerelve rendszeresen ellenőrizni kell.

KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS:

1. Kibontás után a csomagolást és a védőanyagokat el kell dobni.
2. Ellenőrizze hogy minden alkatrész meg van szigorítva használat előtt.
3. Ha az alkatrészek nincsenek megfelelően beszerelve, veszélytethetik a gyerek életét!
4. Ne terhelje túlságosan a terméket!
5. Kerülje a túlzott páratartalmú közegeket, hideg vagy meleg környezetet.
6. O que é que se passa? O que é que se passa?
7. Ne törölje nedves ruhával, mert a váz elveszítheti fényességét, vagy a festék rozsdásodni fog.
8. A rozsdá megakadályozása érdekében, használjon olaj alapú tisztítószeret a fém részeken.
9. A műanyag zacskókat el kell dobni, a gyerekek nem játszhatnak velük, mert fulladásveszélyt okoznak.
10. Ez a termék két módon használható:
 - a. A gyermekek egyedül kezelik a triciklit a szülő segítségével nélkül.
 - b. A triciklit egy egy felnőtt tolja es a gyermek a lábát a lábtartón tartsa.
11. A terméket óvatosan kell használni a sérülések elkerülése érdekében.
12. Ezt a terméket csak a felnőttek szerelhetik össze.

ALKATRÉSZEKET:

- A - Váz
- B - Háttámla
- C - Kupola
- D - Kormány
- E - Ülés
- F - Az első kerék
- G - Hátsó kerékek
- H - Felső tolokar
- I - Alsó tolokar
- J - Bevásárlókosár
- K - Fényszórólámpa
- L - Lábtartó
- M - A sorte também está do lado de fora
- N - Lökharító
- O - Összecsukható lábtartó

- P - Pohártartó
- Q - Sárvédő
- R - Szigetelő hüvely
- S - Csavar
- T - Szerszámok

ÖSSZESZERELÉSI LÉPÉSEK

01) Helyezze be a sárvédőt (Q) és a szigetelő hüvelyt (R) az elülső kormányban (M), majd húzza össze őket. Kérjük, kövesse a sárvédőn található jeleket az összeszereléskor.

02) Vegye ki az első kereket (F), helyezze be az összeszerelt első kormányát és használja a szerszámokat (T-3, T-4) a csavarok rögzítéséhez.

03) Vegye ki az összeállított első kereket és helyezze be a vázban (A).

04) Használja a szerszámokat (T-3) és szerelje be és tartsa a kormányt.

05) Helyezze be a csavarokat (S) a hátsó kerékbe (G), majd szerelje be a vázban (A).

06) Távolítsa el a csavart és a műanyagot az összecukható lábtartórol (O), majd helyezze be a lábtartót a vázra és csavarja rá a csavarral, majd tegye vissza a műanyagot.

07) A szerszámmal (T-4) szerelje össze a háttámlát (B) és a ülés (E) a csavarokkal.

08) Szerelje fel a C típusú csatot a biztonsági övre (E).

09) Helyezze be az ülést (E) a vázra (A), amíg hallja a "kattanás".

10) Szerelje össze a lökhárítót (N) a vázra és a szerszámmal (T-4) húzza meg a csavarokat.

11) Helyezze a felső tolokart (H) az alsó tolokra, majd szerelje be a vázra (A).

12) Helyezze be a kupolat (C) a háttámlában (B).

13) Illessze a fényszórólámpát (K) a kormányra (D), és helyezze be a lábtartót (L) az ülésben (E). Helyezze a bevásárlókosárat (J) a tolokra (H). Szerelje fel a pohártartót (P) a tolokra (H).

14) A lábtartó összecukásához kövesse a nyilat, majd hajtja vissza a lábtartót (K).

15) Forgó ülés: Először húzza meg a piros gombot, és vegye ki az ülést majd fordítsa hátra és újra szerelje fel a vázra.

16) Összecukható kormány és alvó pozíciós háttámla: Húzza a piros gombot a kormány mindkét oldalán és hajtja be. Egyszerre, nyomja két ujjával az ülés két piros gombját és tolja hátra a háttámlát, hogy alvó pozícióban legyen. A tricikli két különböző lejtős szöggel rendelkezik, hogy megfeleljen a gyerek igényeinek.

17) Összecukás: Vegye ki a bevásárlókosárt, nyomja meg a piros gombot, majd hajtja előre a hátsó kerekeket. Fordítsa lefele a kupolat.